

**Datenblatt für Verbundanlage aus Raumheizgerät oder Kombiheizgerät mit Wärmepumpe, Temperaturregler und Solareinrichtungen, Raumheizungs-Energieeffizienz**

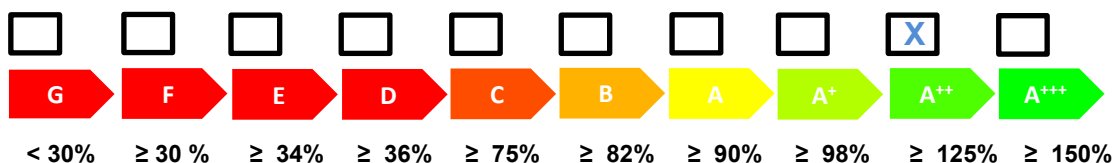
**EcoTouch 5068.5DT - brine to water**

**Abbildung 3**

**Bei Vorzugsraumheizgeräten mit Wärmepumpe und Vorzugskombiheizgeräten mit Wärmepumpe zur Angabe der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz der angebotenen Verbundanlage in das Datenblatt für eine Verbundanlage aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen bzw. eine Verbundanlage aus Kombiheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen aufzunehmen**

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Wärmepumpe		1 <b>144</b> %
Temperaturregler	Klasse I = 1 %, Klasse II = 2 %, Klasse III = 1,5 %, Klasse IV = 2 %, Klasse V = 3 %, Klasse VI = 4 %, Klasse VII = 3,5 %, Klasse VIII = 5 %	2 <b>1,5</b> %
Vom Datenblatt des Temperaturreglers		+
Zusatzheizkessel	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz in % $(0 - 'I') \times 'II' =$	3 <b>0</b> %
Vom Datenblatt des Heizkessels		-
Solarer Beitrag	Kollektorgroße (in m <sup>2</sup> ) Tankvolumen (in m <sup>3</sup> ) Kollektorstufigenwirkungsgrad (in %) Tankeinstufung A+ = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81	4 <b>0</b> %
Vom Datenblatt der Solareinrichtung		+
$( 'III' \times 0 + 'IV' \times 0 ) \times 0,45 \times ( 0 / 100 ) \times 1$		5 <b>146</b> %
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima		

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima



Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei kälterem und wärmerem Klima

Kälter:	5 146	-	-3	=	<b>149</b> %	Wärmer:	5 146	+	0	=	<b>146</b> %
---------	----------	---	----	---	--------------	---------	----------	---	---	---	--------------

Die auf diesem Datenblatt für den Produktverbund angegebene Energieeffizienz weicht möglicherweise von der Energieeffizienz nach dessen Einbau in ein Gebäude ab, denn diese wird von weiteren Faktoren wie dem Wärmeverlust im Verteilungssystem und der Dimensionierung der Produkte im Verhältnis zu Größe und Eigenschaften des Gebäudes beeinflusst.



ENERG  
енергия · ενέργεια

Y

IJA

IE

IA

WATERKOTTE

EcoTouch 5068.5DT - brine to water



A<sup>++</sup>

A<sup>+++</sup>

A<sup>++</sup>

A<sup>++</sup>

A<sup>+</sup>

A

B

C

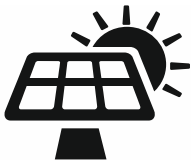
D

E

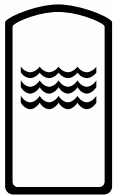
F

G

+



+



+



+



**Datenblatt für Verbundanlage aus Raumheizgerät oder Kombiheizgerät mit Wärmepumpe, Temperaturregler und Solareinrichtungen, Raumheizungs-Energieeffizienz**

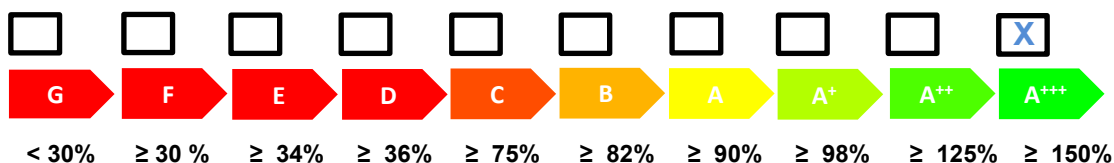
**EcoTouch 5068.5DT - water to water**

**Abbildung 3**

**Bei Vorzugsraumheizgeräten mit Wärmepumpe und Vorzugskombiheizgeräten mit Wärmepumpe zur Angabe der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz der angebotenen Verbundanlage in das Datenblatt für eine Verbundanlage aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen bzw. eine Verbundanlage aus Kombiheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen aufzunehmen**

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Wärmepumpe			1 <b>192</b> %		
Temperaturregler  Vom Datenblatt des Temperaturreglers		Klasse I = 1 %, Klasse II = 2 %, Klasse III = 1,5 %, Klasse IV = 2 %, Klasse V = 3 %, Klasse VI = 4 %, Klasse VII = 3,5 %, Klasse VIII = 5 %	+ 2 <b>1,5</b> %		
Zusatzheizkessel  Vom Datenblatt des Heizkessels		Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz in %  $(0 - 'I') \times 'II' =$	3 - <b>0</b> %		
Solarer Beitrag  Vom Datenblatt der Solareinrichtung	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Kollektorgroße (in m<sup>2</sup>)</div> ('III' x 0	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Tankvolumen (in m<sup>3</sup>)</div> + 'IV' x 0 )	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Kollektorwirkungsgrad (in %)</div> x 0,45 x ( 0 / 100 )	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Tankeinstufung A+ = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81</div> x 1	4 + <b>0</b> %
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima			5 <b>194</b>		

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima



Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei kälterem und wärmerem Klima

Kälter: <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</span> 194 - 3 = <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">197</span> %		Wärmer: <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</span> 194 + 2 = <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">192</span> %
---	--	---

Die auf diesem Datenblatt für den Produktverbund angegebene Energieeffizienz weicht möglicherweise von der Energieeffizienz nach dessen Einbau in ein Gebäude ab, denn diese wird von weiteren Faktoren wie dem Wärmeverlust im Verteilungssystem und der Dimensionierung der Produkte im Verhältnis zu Größe und Eigenschaften des Gebäudes beeinflusst.



# ENERG

енергия · ενέργεια

Y

IJA



IE

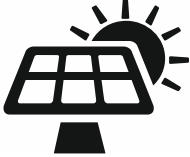
IA


 WATERKOTTE


EcoTouch 5068.5DT - water to water





 

+ 

+ 

+ 

+ 


 





















**Product fiche requirements for heat pump space heaters and heat pump combination heaters (in accordance with EU regulation no. 811/2013)**

Supplier's name		Waterkotte GmbH, Gewerkestr. 15, 44628 Herne, Germany							
Model(s):	1	EcoTouch 5068.5 DT, Brine/Water							
	2	EcoTouch 5090.5 DT, Brine/Water							
	3	EcoTouch 5068.5 DT, Water/Water							
	4								
	5								
	6								
	7								
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Unit</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>Medium temperature / Low temperature</b>									
Seasonal space heating energy efficiency class of the model	-	-	55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C				
Declared load profile for water heating	-	-	A++ / A+++	A++ / A+++	A+++ / A+++				
Water heating energy efficiency class	-	-	-	-	-				
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under average climate conditions	P <sub>rated</sub>	kW	48 / 50	63 / 66	62 / 67				
Seasonal space heating energy efficiency under average climate conditions	η <sub>s</sub>	%	144 / 187	144 / 185	192 / 248				
Space heating, annual energy consumption under average climate conditions	Q <sub>IE</sub>	kWh	25852 / 21138	34236 / 28344	25600 / 21737				
Water heating energy efficiency	η <sub>wh</sub>	%	-	-	-				
Water heating, the annual electricity consumption	AEC	kWh	-	-	-				
Sound power level L <sub>WA</sub> , indoors	L <sub>WA</sub>	dB(A)	63	65	63				
Any specific precautions that shall be taken when the heater is assembled, installed or maintained: see installation manuel Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: siehe Installationsanleitung Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage des locaux: voir manuel d'installation									
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under colder climate conditions	P <sub>rated</sub>	kW	48 / 50	63 / 66	62 / 67				
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under warmer climate conditions	P <sub>rated</sub>	kW	48 / 50	63 / 66	62 / 67				
Seasonal space heating energy efficiency under colder climate conditions	η <sub>s</sub>	%	147 / 190	146 / 189	195 / 252				
Seasonal space heating energy efficiency under warmer climate conditions	η <sub>s</sub>	%	144 / 190	144 / 189	190 / 249				
Space heating, annual energy consumption under colder climate conditions	Q <sub>IE</sub>	kWh	30396 / 24824	40245 / 33288	30194 / 25483				
Space heating, annual energy consumption under warmer climate conditions	Q <sub>IE</sub>	kWh	16785 / 13462	22168 / 17985	16720 / 13959				
Sound power level L <sub>WA</sub> , outdoors	L <sub>WA</sub>	dB(A)	-	-	-				

**Information requirements for heat pump space heaters and heat pump combination heaters (in accordance with EU regulation no. 813/2013)**

Model(s):	1	EcoTouch 5068.5 DT, Brine/Water						
	2	EcoTouch 5090.5 DT, Brine/Water						
	3	EcoTouch 5112.5 DT, Brine/Water						
	4	EcoTouch 5068.5 DT, Water/Water						
	5	EcoTouch 5090.5 DT, Water/Water						
	6	EcoTouch 5112.5 DT, Water/Water						
	7							
	8							

Air-to-water heat pump			1	2	3	4	5	6	7	8
Water-to-water heat pump			-	-	-	yes	yes	yes	-	-
Brine-to-water heat pump			yes	yes	yes	-	-	-	-	-
Low-temperature heat pump			-	-	-	-	-	-	-	-
Equipped with a supplementary heater			-	-	-	-	-	-	-	-
Heat pump combination heater			-	-	-	-	-	-	-	-
Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pumps, parameters shall be declared for low-temperature application.										
Parameters shall be declared for average climate conditions.										
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Unit</b>								
<b>Rated heat output (*)</b>	P <sub>rated</sub>	kW	48	63	78	62	82	102		
Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T <sub>i</sub>										
T <sub>i</sub> = -7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	42,1	55,6	68,9	54,9	73,0	90,7		
T <sub>i</sub> = +2 °C	P <sub>dh</sub>	kW	25,7	33,8	41,9	34,0	45,0	56,4		
T <sub>i</sub> = +7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	26,5	33,9	42,2	34,5	45,6	57,2		
T <sub>i</sub> = +12 °C	P <sub>dh</sub>	kW	25,8	34,5	42,8	35,0	46,6	58,4		
T <sub>i</sub> = bivalent temperature	P <sub>dh</sub>	kW	47,6	62,9	77,9	62,0	82,5	102,5		
T <sub>i</sub> = operation limit temperature	P <sub>dh</sub>	kW	47,6	62,9	77,9	62,0	82,5	102,5		
For air-to-water heat pumps: T <sub>j</sub> = -15 °C (if TOL < -20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-		
Bivalent temperature	T <sub>div</sub>	°C	-	-	-	-	-	-		
Cycling interval capacity for heating	P <sub>cyh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-		
Degradation co-efficient (**)	C <sub>dh</sub>	-	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0		
<b>Seasonal space heating energy efficiency</b>	η	%	144	146	148	192	186	191		
Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T <sub>i</sub>										
T <sub>i</sub> = -7 °C	COP <sub>d</sub>	-	2,97	3,00	3,10	3,80	3,74	3,87		
T <sub>i</sub> = +2 °C	COP <sub>d</sub>	-	3,88	3,85	3,97	5,09	4,95	5,07		
T <sub>i</sub> = +7 °C	COP <sub>d</sub>	-	4,11	4,08	4,19	5,51	5,28	5,40		
T <sub>i</sub> = +12 °C	COP <sub>d</sub>	-	4,52	4,51	4,59	5,99	5,88	6,73		
T <sub>i</sub> = bivalent temperature	COP <sub>d</sub>	-	2,74	2,79	2,88	3,53	3,45	3,59		
T <sub>i</sub> = operation limit temperature	COP <sub>d</sub>	-	2,74	2,79	2,88	3,53	3,45	3,59		
For air-to-water heat pumps: T <sub>j</sub> = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COP <sub>d</sub>	-	-	-	-	-	-	-		
For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	°C	-	-	-	-	-	-		
Cycling interval efficiency	COP <sub>cyh</sub>	-	-	-	-	-	-	-		
Heating water operating limit temperature	WTOL	°C	65	65	65	65	65	65		
Power consumption in modes other than active mode										
Off mode	P <sub>OFF</sub>	kW	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001		
Thermostat-off mode	P <sub>TO</sub>	kW	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034		
Standby mode	P <sub>SB</sub>	kW	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034		
Crankcase heater mode	P <sub>CK</sub>	kW	-	-	-	-	-	-		
Supplementary heater										
Rated heat output (*)	P <sub>sup</sub>	kW	-	-	-	-	-	-		
Type of energy input										
Other items										
Capacity control	fixed/variable		variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	variabel		
Sound power level, indoors/ outdoors	L <sub>WA</sub>	dB(A)	63 / -	65 / -	62 / -	63 / -	65 / -	62 / -		
Emissions of nitrogen oxides	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-	-	-	-	-	-		
For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m <sup>3</sup> /h	-	-	-	-	-	-		
For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m <sup>3</sup> /h	10	13	16	14	19	23		
For heat pump combination heater:										
<b>Declared load profile</b>										
Daily electricity consumption	Q <sub>elec</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-		
Water heating energy efficiency	η <sub>wh</sub>	%	-	-	-	-	-	-		
Daily fuel consumption	Q <sub>fuel</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-		
Contact details	Waterkotte GmbH, Gewerkestr. 15, 44628 Herne, Germany									

(\*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated heat output P<sub>rated</sub> is equal to the design load for heating P<sub>design</sub>, and the rated heat output of a supplementary heater P<sub>sup</sub> is equal to the supplementary capacity for heating sup(T<sub>i</sub>).

(\*\*) If C<sub>dh</sub> is not determined by measurement then the default degradation coefficient is C<sub>dh</sub> = 0,9.

Any specific precautions that shall be taken when the heater is assembled, installed or maintained: see installation manuel  
Information relevant for disassembly, recycling and/or disposal at end-of-life: see installation manuel

Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: siehe Installationsanleitung  
Sachdienliche Angaben für das Zerlegen, die Wiederverwendung und/oder die Entsorgung nach der endgültigen Außerbetriebstellung: siehe Installationsanleitung

Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage des locaux: voir manuel d'installation  
Informations utiles pour le démontage, le recyclage et/ou l'élimination à la fin du cycle de vie de l'appareil: voir manuel d'installation

